



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung,
Bevölkerungsschutz und Sport VBS

armasuisse

Bundesamt für Landestopografie swisstopo

Note relative alla Release 3

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

«NPALocalità»

1° maggio 2011

A cura della
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Cronologia delle versioni relative alle Release

Release	Pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti	Lavori effettuati da swisstopo
2	8.11.2010	fino al 31.10.2010	- Integrazione delle notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni
3 (Release attuale)	1.5.2011	fino al 31.03.2011	- Integrazione di dieci notifiche di aggiornamenti dei Cantoni (cfr. cap. 3) - Miglioramento della qualità geometrica (cfr. cap. 2.1) - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein

2. Lavori particolari per la Release 3

2.1 Miglioramenti della qualità geometrica

Una parte sostanziale dei lavori svolti per la Release 3 era costituita da miglioramenti della qualità geometrica del set di dati. I miglioramenti apportati possono essere distinti in generale in quattro casi tipici (cfr. le figure 1 e 2) e sono descritti e spiegati schematicamente qui di seguito.

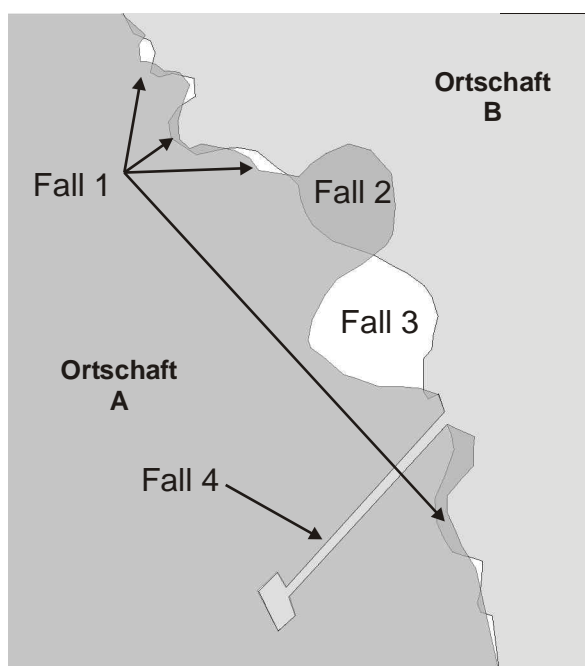


Figura 1: Situazione precedente al miglioramento della qualità geometrica (Release 2)

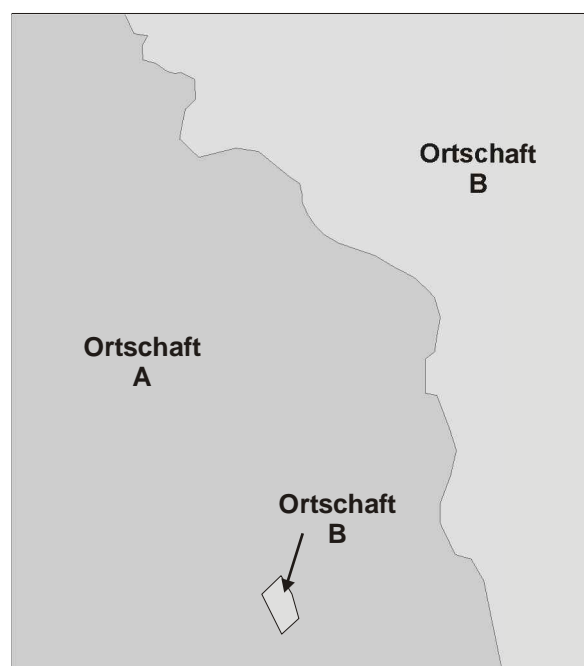


Figura 2: Situazione successiva al miglioramento della qualità geometrica (Release 3)

Caso 1: Eliminazione di elementi poco chiari lungo i confini cantonali o comunali. Il miglioramento della geometria è stato trasferito al limite territoriale della MU nei casi in cui la delimitazione del NPA è al contempo anche un limite territoriale. Sono stati effettuati accertamenti volti a identificare se con questo modo di procedere sarebbero stati assegnati all'altro perimetro NPA degli edifici (secondo il set di dati GWR dell'UST). Nei casi in cui ciò sarebbe accaduto è stata mantenuta la situazione già esistente.

Caso 2: Chiare sovrapposizioni sono state attribuite al poligono corrispondente secondo gli attributi „PLZNAMK“, rispettivamente „PLZ4“ e „PLZZ“ del set di dati GWR. Qualora l'area di sovrapposizione costituisca un poligono separato, questo è stato in genere mantenuto in essere, a meno che una notifica di aggiornamento non menzionasse questo stato di cose.

Caso 3: Le lacune sono state trattate per principio in modo analogo alle sovrapposizioni. Se nell'area corrispondente non si trova alcun edificio a cui è assegnato un indirizzo, l'area è stata assegnata alla NPALocalità, rispettivamente al perimetro NPA del relativo comune. Se la lacuna era situata in più comuni, è stata suddivisa tra questi ultimi.

Caso 4: A rigore il modello di dati DM.01-AV-CH non consente superfici multiple per un NPANomedilocalità. Nella Release 2 questo problema è stato risolto attraverso un sottile corridoio di collegamento tra i perimetri con lo stesso NPA6.

A partire dalla Release 3 si rinuncia tuttavia al ricorso a questi corridoi di collegamento; in altri termini, si accetta un'infrazione marginale del modello di dati. I sottili corridoi di collegamento sono stati eliminati ad eccezione di brevi tratti lungo strade e/o corsi d'acqua. È stata naturalmente prestata attenzione affinché nel corso di questi cambiamenti della geometria non venissero “spostati” edifici in altri perimetri di località, rispettivamente NPA6 rispetto alla Release 2.

Domande rimaste aperte

Nel trattamento di questi quattro casi tipici sono rimaste aperte complessivamente cinque domande che riguardano i Cantoni SG, TI, VD e VS (cfr. allegato 1). Le cinque domande aperte verranno discusse direttamente con questi Cantoni.

2.2 Rettifica dell'attributo „Lingua“

L'attributo „Lingua“ della tabella OrtschaftsName (e anche della tabella OrtschaftsVerbundText) è stato completamente reimpostato. A questo scopo è stato utilizzato come base un set di dati in cui la lingua è impostata a livello di comune, sviluppato presso swisstopo per l'assegnazione della lingua per tutti i nomi in relazione con la realizzazione e l'aggiornamento del Modello topografico del paesaggio MTP. Il risultato di questa rettifica è illustrato nelle figure 3 e 4.

Assegnazioni errate sono possibili ai confini tra regioni linguistiche, poiché i perimetri NPA-Località presentano una risoluzione maggiore rispetto alle aree comunali. Invitiamo pertanto a una verifica da parte dei cantoni.

Nella tabella OrtschaftsVerbundText l'attributo „Lingua“ è stato impostato in generale su „tedesco“ poiché tutte le voci della tabella „OrtschaftsVerbund“ si trovano nella Svizzera tedesca, rispettivamente nel Liechtenstein.

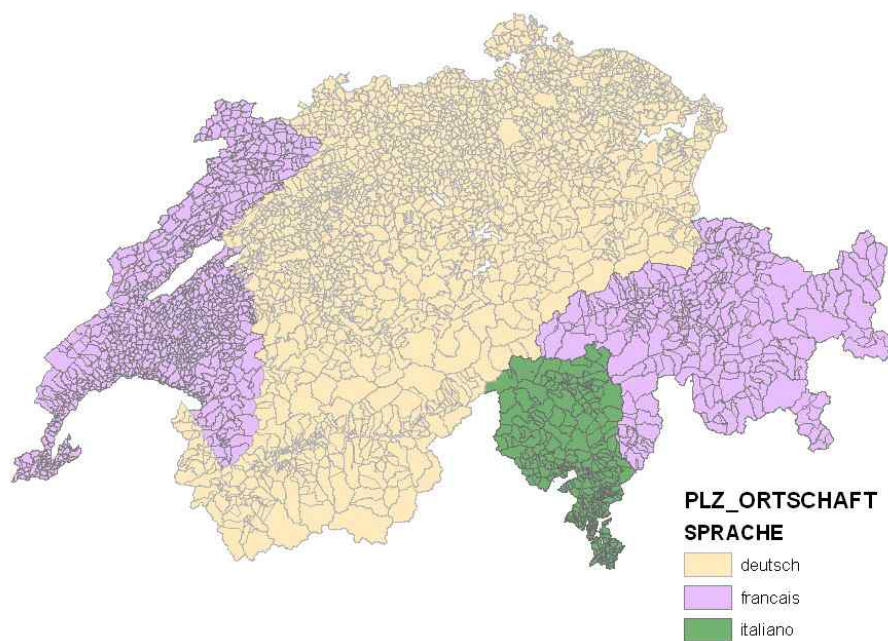


Figura 3: L'attributo Lingua visualizzato nelle geometrie di NPALocalità nella **Release 2** (nov. 2010, i poligoni non riempiti non avevano un riferimento con la tabella dei nomi).

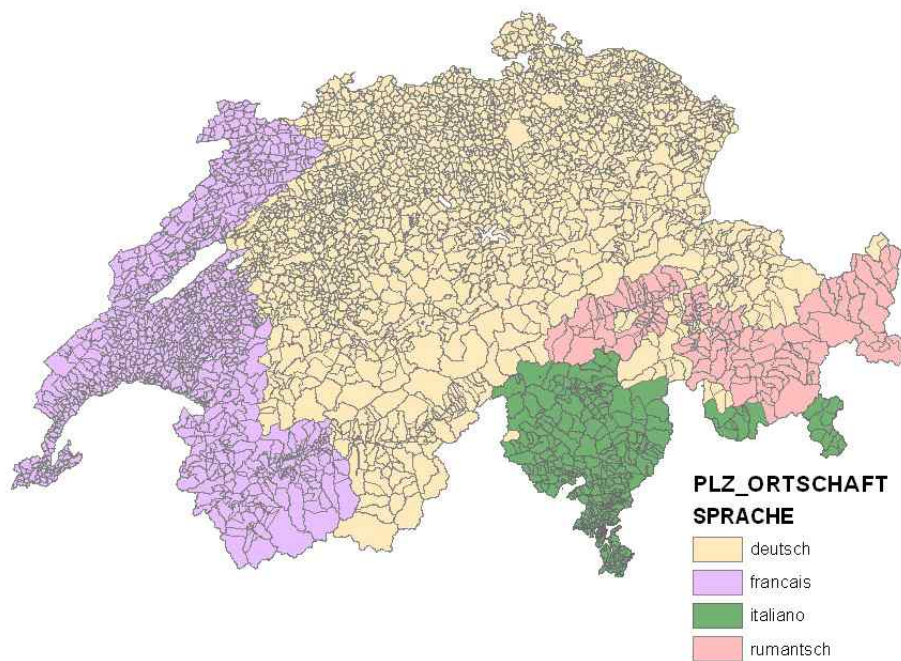


Figura 4: L'attributo Lingua visualizzato nelle geometrie di NPALocalità nella **Release 3** (maggio 2011).

2.3 Integrazione del set di dati del Liechtenstein

Nella Release 3 è stato possibile integrare anche il set di dati NPALocalità del Principato del Liechtenstein. In futuro questo set di dati verrà aggiornato a sua volta con le notifiche degli aggiornamenti pervenute.

3. Notifiche degli aggiornamenti per la Release 3

Dal 1° ottobre 2010 (scadenza per le notifiche degli aggiornamenti relative alla Release 2) sono pervenute le seguenti notifiche di aggiornamenti per la Release 3:

Numero progressivo	Cantone	Ricezione	Notifica	integrato sì/no	Osservazioni
2011-01	AG	14.12.2010	Correzioni „cosmetiche“ del Comune di Kaise-raugst	sì	(In via innovativa) sono consentiti più poligoni per ciascun NPA6, rispettivamente per ciascuna località. Un collegamento di 2m non è stato utilizzato per l'aggiornamento (cfr. anche le osservazioni sotto “miglioramento geometrico”).
			Secondo poligono località “Sins” (564300)	sì	(In via innovativa) sono consentiti più poligoni per ciascun NPA6, rispettivamente per ciascuna località. Un collegamento di 2m non è stato utilizzato per l'aggiornamento (cfr. anche le osservazioni sotto “miglioramento geometrico”).
			Altre notifiche - unione di due poligoni in uno per mezzo di una striscia sottile	no	Le fattispecie non emergono dall'itf fornito. Ci siamo inoltre sforzati di eliminare il più possibile questi collegamenti dal set di dati e di ammettere due poligoni separati fisicamente con lo stesso nome, rispettivamente con lo stesso NPA6.
			Modifica nomi di località / NPA6 Turgi / Vogel-sang AG	sì	
2011-02	GR	4.1.2011	Diversi comuni, perimetri NPA6 e di località esattamente sui confini comunali	sì	Ove possibile nell'ambito del miglioramento geometrico, in questi casi in generale la geometria della NPA6, rispettivamente della località è stata trasferita alla geometria del comune. La località NPA “Pontresina” (750400) non coincide tuttavia con il perimetro comunale.
2011-03	TI	14.1.2011	Nuovo nome di località „Pugerna“ (682300)	sì	
2011-04	TI	14.1.2011	Modifica del confine comunale Mendrisio /	sì	

			Novazzano		
2011-05	TI	14.1.2011	Unione di poligoni vicini con lo stesso NPA6 / la stessa geometria della località	sì	Questo progetto rientrava in generale nel miglioramento della qualità geometrica ed è già stato trattato in vista dell'elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti. Appare opportuno un esame da parte del cantone nella Release 3.
2011-06	FL	18.1.2011	Set di dati completo del FL	sì	
2011-07	SZ	28.12.2010	Perimetro NPA6 del Cantone di Svitto: stato 28.12.2010	in parte	Per l'aggiornamento necessitiamo del perimetro esatto delle geometrie modificate e non delle geometrie di tutto il cantone. Solo i perimetri NPA6 e delle località esplicitamente menzionati nella notifica sono stati adeguati (Küssnacht, Morschach, Svitto, Wollerau).
2011-08	SG	8.3.2011	Kirchberg (modifica del perimetro Dietschwil-neu/Müselbach)	no	Per l'aggiornamento necessitiamo del perimetro esatto delle geometrie modificate e non delle geometrie di tutto il cantone.
2011-09	AR	28.3.2011	Aggiunta di 20 nomi di località	sì	
2011-10	ZH	8.4.2011	Modifica del nome della località / NPA6 Russikon / Rumlikon	sì	prima notifica il 21.2.2011
			Modifica del nome della località / NPA6 Madetswil / Gündisau	sì	prima notifica il 21.2.2011
			Modifica del nome della località / NPA6 Steinaur / Sünikon	sì	prima notifica il 2.12.2010

4. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release 3 di «NPALocalità» verrà distribuita in tutta la Svizzera sottoforma di set di dati unitario e sarà messa a disposizione in quattro formati di dati:

- Formato Interlis: secondo DM.01-AV-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale" «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, versione 24 del 4.6.2004, <http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>)
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / NPA / Cifra supplementare / No-

me del comune / Sigla del cantone / E / N»

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/plz.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo commerciale richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

Nuovi tavoli nomi

Con la migrazione del nostro ambiente di produzione i nomi delle tabelle devono essere adattati. I nomi delle tabelle sono:

Interlis	File Geodatabase	Shape File
Ortschaft	PLZO_OS	PLZO_OS
OrtschaftsName	PLZO_OSNAME	PLZO_OSNAME
OrtschaftsName_Pos	PLZO_OSNAMEPOS	PLZO_OSNAMEPOS
OSNachfuehrung	PLZO_OSNF	-
	PLZO_OSNFPERI	-
OrtschaftsVerbund	PLZO_OSVB	PLZO_OSVB
OrtschaftsVerbundText	PLZO_OSVBNAME	PLZO_OSVBNAME
PLZ6	PLZO_PLZ	PLZO_PLZ
PLZ6Nachfuehrung	PLZO_PLZNF	-
	PLZO_PLZNFPERI	-

5. Pianificazione per la Release 4 e le release successive

Release	Pubblicazione prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori previsti da parte di swisstopo
4	01.11.2011	30.09.2011	- Notifiche degli aggiornamenti dei cantoni - Notifiche di correzioni dei cantoni secondo l'allegato alle presenti Release Note
5	01.05.2012	31.03.2012	

Allegati



Allegato 1: Questioni aperte sul miglioramento della qualità geometrica.

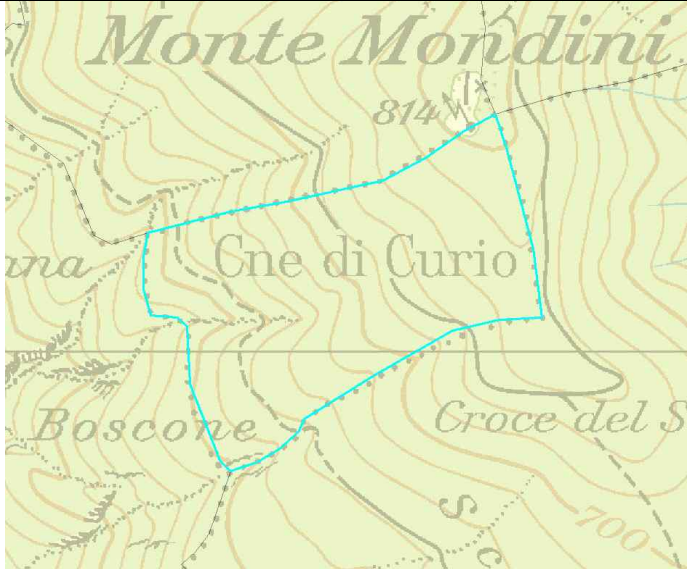
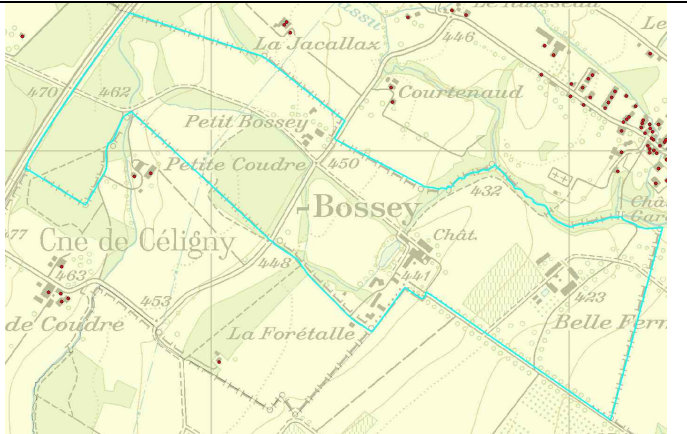
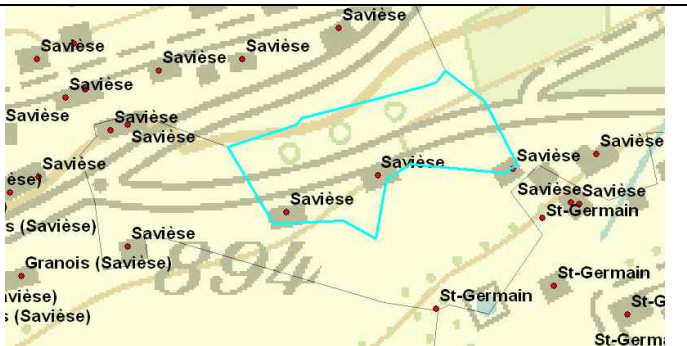
Allegato 1: Questioni aperte sul miglioramento della qualità geometrica

Nell'ambito del trattamento dei quattro casi tipici sono rimaste aperte complessivamente cinque domande che riguardano i cantoni di SG, TI, VD e VS. Queste cinque domande ancora senza risposta saranno discusse direttamente con i cantoni interessati e sono riportate qui soprattutto a scopo illustrativo.

Le domande riguardano esclusivamente il collegamento tra il poligono NPALocalità e il nome della località. Le domande di carattere generale che emergono da differenze tra le geometrie di NPALocalità, rispettivamente di NPA6 da un lato e il NPANome, rispettivamente i numeri postali d'avviamento del set di dati GWR dall'altro sono sintetizzate al capitolo „Differenze NPALocalità – GWR“.

Per i sette poligoni della tabella “Località” riportati di seguito, nel corso dei lavori per il miglioramento della qualità geometrica del set di dati non è stato possibile chiarire in modo univoco a quale nome di località dovessero essere assegnati. Il problema è dovuto al fatto che nella maggior parte di questi casi il poligono non contiene alcun edificio del set di dati GWR a cui è assegnato un indirizzo, rispettivamente al fatto che la situazione si presentava in generale in modo poco chiaro.

Can ton e	Comune	Grafico	Osservazioni
SG	Präfers	 2'756'000 / 1'203'500	<p>Incertezza riguardo alla località a cui assegnare il poligono, poiché nel set di dati GWR non è presente alcun edificio a cui è assegnato un indirizzo.</p>
TI	Capriasca	 2'722'000 / 1'104'500	<p>Incertezza riguardo alla località a cui assegnare il poligono, poiché nel set di dati GWR non è presente alcun edificio a cui è assegnato un indirizzo.</p>

TI	Curio	 <p>2'709'500 / 1'094'000</p>	<p>Incertezza riguardo al fatto che l'exclave apparten- ga o meno alla NPALocalità „Cu- rio“, poiché nel set di dati GWR non è presente alcun edi- ficio a cui è asse- gnato un indirizzo.</p>
VD	Bogis- Bossey	 <p>2'503'500 / 1'134'000</p>	<p>Nella Release 2 in questo punto è pre- sente una sovrappo- sizione; il poligo- no raffigurato esiste sia separatamente che come parte del poligono della loca- lità „Céligny“. Non è ben chiaro quale sia l'assegnazione cor- retta, poiché nel set di dati GWR non è presente alcun edi- ficio a cui è asse- gnato un indirizzo.</p>
VS	Savièse		<p>Incertezza riguardo alla possibilità di unificare questo poligono con quello di „Savièse“ o al fatto che la località „Savièse“ del set di dati GWR non sia corretto per i due edifici.</p>